

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 119

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Frei einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>	<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Monnaies divisionnaires d'argent suisses. — Futterrückzoll. — Remboursement des droits sur les fourrages. — Rückruf von Banknoten. — Rappel de billets de banque. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Deutsch-spanisches Handelsprovisorium. — Régime commercial provisoire entre l'Allemagne et l'Espagne. — Post. — Postes. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

(L. P. 231 et 232.)
Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. Konkursamt Oberhasli in Meiringen. (K.-E. 762)

Berichtigung.
Gemeinschuldner: Klein, Kaspar, Fabrikant, im Reuteli zu Meiringen, und nicht «Klein, Kaspar-Joseph», wie irrtümlich im S. H. A. B. Nr. 117 vom 12. Mai 1894, pag. 475 steht.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1894.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (K.-E. 783)

Succession répudiée de Herzig, Séréphine, née Wittmeur, veuve de Jean, en son vivant institutrice, à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la liquidation: 11 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 22 mai 1894, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des poursuites, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 16 juin 1894.
Failli: Chèvre, Joseph, négociant, à St-Ursanne. (K.-E. 784)
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 mai 1894, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des poursuites, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 16 juin 1894.

Kt. Schwyz. Konkursamt March in Lachen. (K.-E. 800)
Gemeinschuldner: Hürlimann, Caspar, Fabrikant, in Siebenen, Gemeinde Galgenen (S. H. A. B. Nr. 112 vom 5. Mai 1895, pag. 455).
Der Gemeinschuldner ist auch Eigentümer der Baumwollen-Spinnerei «Schöngarn» sub Nr. 84 des Grundbuchs in Einsiedeln. Die hierauf bezüglichen Forderungen sind ebenfalls beim Konkursamt March in Lachen einzugeben.
Eingabefrist: Bis 5. Juni 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (K.-E. 782)
Succession répudiée de Fiquières, Christian-Elie, quand vivait docteur en médecine, 5, rue Calvin, à Genève.
Date de l'ouverture de la liquidation: 1^{er} mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 23 mai 1894, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais-de-Justice, place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Délai pour les productions: 16 juin 1894.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (Ko. 787)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft J. B. Vellard u. Cie, Cigarren, Cigaretten en gros, Allschwylstrasse 2, in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 11. April 1894, pag. 361).
Anfechtungsfrist: Bis 26. Mai 1894.

Gemeinschuldner: Neumann-Schellenberg, Carl-Theodor, Konstruktionswerkstätte für Textilmaschinen, Claragraben 43, in Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1894, pag. 245).
Anfechtungsfrist: Bis 26. Mai 1894. (Ko. 788)

Kt. Graubünden. Konkursamt Chur. (Ko. 799)
Gemeinschuldner: Schweizer, Jacob, früher Inhaber einer Manufakturwarenhandlung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 71 vom 24. März 1894, pag. 285).
Anfechtungsfrist: Bis 26. Mai 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 786)
Failli: Baud, Ernest, représentant de commerce, 8, rue de Lausanne, à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1894, n^o 68, page 273).
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 mai 1894.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (E. 785)
Failli: de Pateck, Léon, comte de Pateck, domicilié à Thonon (Haute-Savoie) (F. o. s. du c. du 17 février 1894, n^o 36, page 143 et du 11 avril 1894, n^o 90, page 361).
Délai d'opposition à la clôture: 26 mai 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon. (Sch. 798)
Gemeinschuldner: Keller, Alfred, wohnhaft gewesen in Oberbalm-Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 264 vom 20. Dezember 1893, pag. 1073 und Nr. 33 vom 14. Februar 1894, pag. 131).
Datum der Schlusses: 30. April 1894.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)
Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (St. 792)
Failli: Carret, Ph., négociant en vins, 10, rue du Prieuré, à Genève (F. o. s. du c. du 20 janvier 1894, n^o 15, page 59; du 14 mars 1894, n^o 61, page 245; du 14 avril 1894, n^o 93, page 375 et du 28 avril 1894, n^o 107, page 435).
Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, 19 mai 1894, dès 9 heures du matin, à Genève, 10, rue du Prieuré.

Désignation des objets mis en vente:
Marchandises: Vin rouge en fûts, vin de Tokay, une certaine quantité de vins fins en bouteilles (Bordeaux, La Côte, Arbois, Bourgogne), eau de cerises, cognac, vermouth, etc. etc.
Matériel: 7 grandes bosses, plusieurs demi-muids, fûts de toute grandeur, 6 bosses rondes, un lot de pontets, une paire bedagnes, filtres, robinets laiton, entonnoirs, outils de tonnellerie, une bascule de cave, etc., une voiture dite Tilbury, un char à 4 roues, etc.
Mobilier: Un coffre fort, un pupitre à 4 places, casier, presse à copier, chaises, glace, étagère, etc.

(St. 795/797)
Failli:
1^o Lapp, Adolphe, marchand de vins, chemin des marronniers, Genève (F. o. s. du c. du 10 juin 1893, n^o 136, page 549; du 15 juillet 1893, n^o 164, page 667 et du 3 mars 1894, n^o 49, page 196).
2^o Mouton, H., négociant, rue de Lausanne, Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1893, n^o 242, page 983; du 29 novembre 1893, n^o 250, page 1015 et du 13 janvier 1894, n^o 9, page 35).
Débiteur: Cabet, A., négociant, route de Carouge, Genève (F. o. s. du c. du 16 septembre 1893, n^o 201, page 820; du 11 novembre 1893, n^o 237, page 964; du 20 décembre 1893, n^o 264, page 1074 et du 30 décembre 1893, n^o 271, page 1106).
Lieu, jour et heure des enchères: Jeudi, 17 mai 1894, à 11 heures du matin, aux bureaux de l'office des faillites de Genève, au Palais-de-Justice, 56, place du Bourg-de-Four.

Désignation des objets mis en vente: Créances illiquidées provenant des deux faillites Lapp et Mouton, et du concordat Cabet.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern. Gerichtsausschuss des Bezirksgerichts Luzern. (N. V. 801)
Schuldnerin: Frau Sigrist-Furrer, Barbara, an der Langensandstrasse in Luzern (S. H. A. B. Nr. 40 vom 21. Februar 1894, pag. 159; und Nr. 74 vom 28. März 1894, pag. 297).
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 21. Mai 1894, nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause zu Luzern.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Bern. Konkursamt Thun. (V. 791)
Ausserordentliche Gläubigerversammlung.
 (B.-G. 255.)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Rikli & Schürch, Mercerie- und Bonneteriehandlung, in Thun (S. H. A. B. Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 177 und Nr. 102 vom 22. April 1893, pag. 409).

Die vollständige Liquidation sämtlicher Aktivposten würde die Beendigung des Konkurses unverhältnismässig verlängern. Es erscheint deshalb als angezeigt, über die noch vorhandenen, sehr zweifelhaften Aktivposten eine Steigerung abzuhalten. Behufs Beschlussfassung darüber und zur Erledigung verschiedener untergeordneter Punkte werden die Gläubiger eingeladen, sich Montag, den 28. Mai 1894, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursverwalters, Herrn Fürsprech Kirchhof in Thun, zu einer ausserordentlichen Gläubigerversammlung einzufinden.

Kt. Bern. (V. 789)
Bernische Boden-Kredit-Anstalt in Liquidation.

Abgeänderter Kollokationsplan.
 (Nachlassvertrag Art. XIII und Art. 250 u. 251 B.-G.)

Der abgeänderte Kollokationsplan über eine verspätet angemeldete Forderung liegt vom 16. bis 26. Mai 1894 auf dem Liquidationsbureau, Hauptplatzgasse 37 in Bern, auf.

Bern, den 12. Mai 1894.

Der Liquidator: Leuenberger, Notar.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (V. 790)
Ventes en liquidation.

Failli: Schroeder-Coulin, négociant, 33, rue de la Croix d'Or, Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, n° 90, page 361).

A partir du 30 avril 1894 aura lieu la vente en liquidation d'un stock important de marchandises, soit: Services de table, porcelaines, verreries, lampes, cafetières, théières, tasses, assiettes, plats, garnitures de lavabos, etc. etc.

Failli: Liudet, A., fabrique de chocolat, 6, Cours de Rive, Genève (F. o. s. du c. du 10 mars 1894, n° 57, page 229 et du 2 mai 1894, n° 110, page 447).

Dès le mardi, 22 mai 1894 l'office des faillites commencera la liquidation du stock des marchandises, savoir: Chocolats diverses qualités, thé, chicorées, muscades, poivre, marchandises diverses.

La vente aura lieu tous les jours de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures du soir, au magasin, 6, Cours de Rive. (V. 793)

Failli: Ponge, Emile, négociant, rue des Etuves, Genève (F. o. s. du c. du 24 février 1894, n° 43, page 171 et du 11 avril 1894, n° 90, page 361).

Le mercredi, 16 mai 1894, dès 9 heures du matin, l'office des faillites commencera la liquidation à l'amiable d'une grande quantité de chaussures.

La vente aura lieu 4, rue du Puits St-Pierre tous les jours de 9 heures à midi et de 2 heures à 5 heures du soir. (V. 794)

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Mit Beschluss vom 17. April 1894 hat das Obergericht die erfolglos aufgerufene auf den Inhaber lautende Stammaktie der schweizerischen Nordostbahn Nr. 7546 im Nominalbetrage von Fr. 500. — datiert 31. August 1855, ohne Coupons, als kraftlos erklärt. (O F 923)

Zürich, den 11. Mai 1894.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, II. Sektion,
 (W. 56) Der I. Substitut des Gerichtsschreibers:
 Dr. C. Bürkly.

Mit Beschluss vom 17. April 1894 hat das Obergericht die erfolglos aufgerufene, auf den Inhaber lautende Aktie Nr. 8391 der schweizerischen Kreditanstalt im Nominalbetrage von Fr. 500. —, datiert vom 30. November 1857, ohne Talons und Coupons, als kraftlos erklärt. (O F 924)

Zürich, den 11. Mai 1894.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, II. Sektion,
 (W. 57) Der I. Substitut des Gerichtsschreibers:
 Dr. C. Bürkly.

Mit Beschluss vom 17. April 1894 hat das Obergericht den erfolglos aufgerufenen auf Fr. 250. — (50 % des Aktiennominalbetrages) lautenden und vom 31. März 1890 datierten Interimsschein Nr. 41,980 für eine Aktie der schweizerischen Kreditanstalt in Zürich (neue Emission vom 3. Januar 1890) als kraftlos erklärt. (O F 925)

Zürich, den 11. Mai 1894.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, II. Sektion,
 (W. 58) Der I. Substitut des Gerichtsschreibers:
 Dr. C. Bürkly.

Le président du tribunal du district de Lausanne a admis la société d'assurance des fonctionnaires et employés fédéraux, à Lausanne, à suivre la procédure en annulation du titre ci-après, qui est égaré:

Section n° 477, police A 2399, de fr. 3000. —, du 1^{er} avril 1881, au nom de Miéville, François-Daniel, de Gressy, conducteur postal, à Lausanne.

En conséquence le détenteur inconnu de ce titre est sommé d'avoir à le produire au greffe du tribunal dans un délai de six mois, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 7 mai 1894.

(W. 59)

Le président: Dumur.

Monnaies divisionnaires d'argent suisses.

En réponse à plusieurs questions qui lui ont été adressées, le département fédéral des finances rappelle au public ce qui suit.

Aux termes de l'article 3 du règlement du 40 mars 1869 concernant la circulation et l'échange des monnaies divisionnaires suisses, chacun peut se procurer, auprès de la caisse d'état fédérale, auprès des caisses principales des douanes et auprès des caisses d'arrondissement des postes, des monnaies divisionnaires suisses en échange d'écus de 5 francs ou de pièces d'or ayant cours légal (et aussi contre des billets de banque).

Ces échanges ne peuvent toutefois s'effectuer que pour des sommes de cinquante francs au moins.

Les monnaies adressées à cet effet par la poste jouissent de la franchise de port.

Mais il va de soi que, quand il s'agit de demandes ou d'envois d'une certaine importance, il faut laisser aux caisses le temps nécessaire pour vérifier les sommes à échanger et qu'il faut, en outre, accorder aux caisses principales des douanes et aux caisses d'arrondissement des postes un délai suffisant pour faire venir la contre-valeur de la caisse d'état fédérale à Berne.

Berne, le 10 mai 1894.

Département fédéral des finances.

Hauser.

Futterrückzoll.

Unter Bezugnahme auf den Bundesbeschluss vom 22. Dezember 1893 betreffend Massnahmen des Bundes gegen die Futternot, welcher in Ziffer III bestimmt, dass Zollrückvergütung nur für solche Futtermittelbezüge stattzufinden habe, welche bis spätestens Ende März 1894 zur Einfuhrverzollung gelangen, wird andurch bekannt gemacht, dass noch ausstehende Zollrückvergütungsbegehren beförderlichst und spätestens bis Ende dieses Monats in Begleit der vorgeschriebenen Ausweise der Schweizerischen Oberzolldirektion einzureichen sind.

Später einlangende Begehren können nicht mehr berücksichtigt werden.

Bern, den 14. Mai 1894.

Schweizerisches Zolldepartement.

Remboursement des droits sur les fourrages.

Vu l'arrêté fédéral du 22 décembre 1893, concernant les mesures à prendre par la Confédération contre la disette des fourrages, arrêté dont le chiffre III statue que le remboursement des droits ne doit être accordé que pour les fourrages importés jusqu'au 31 mars 1894 au plus tard, nous informons les intéressés que les demandes de remboursement de droits qui n'ont pas encore été présentées doivent être formulées sans retard et en tout cas jusqu'à la fin de ce mois, accompagnées des pièces requises et adressées à la direction générale des douanes suisses.

Les demandes qui seraient présentées après ce délai ne pourront pas être prises en considération.

Berne, le 14 mai 1894.

Département fédéral des douanes.

Rückruf von Banknoten.

Die „Bank in Zürich“ in Zürich hat auf ihr Notenemissionsrecht freiwillig verzichtet.

Nach Massgabe des Regulativs vom 15. November 1883 werden die Noten der Bank in Zürich (B. 16) hiemit zurückgerufen und wird bekannt gegeben, dass die für den Rückzug anberaumte Frist mit 30. Juni 1894 abläuft.

Die zurückgerufenen Noten dürfen von der genannten Emissionsbank nicht mehr ausgegeben werden und es bleibt dieselbe bis zum Ablauf der Rückzugsfrist allen Bestimmungen des Banknotengesetzes unterstellt.

Die übrigen Emissionsbanken bleiben bis dahin verpflichtet, die Noten der genannten Bank nach Massgabe von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes anzunehmen und einzulösen. (V. 10.)

Bern, den 29. April 1892.

Eidg. Finanzdepartement.

Rappel de billets de banque.

La „Bank in Zürich“ à Zurich a renoncé volontairement à son droit d'émission de billets de banque.

Suivant les prescriptions du règlement du 15 novembre 1883 les billets de la « Bank in Zürich » (B. 16) sont par la présente appelés au retrait et le terme de ce retrait est fixé au 30 juin 1894.

Les billets rappelés ne doivent plus être mis en circulation par ladite banque et celle-ci reste soumise à toutes les dispositions de la loi sur les billets de banque jusqu'au terme fixé pour le retrait.

Les autres banques d'émission sont tenues jusqu'à cette époque d'accepter et de rembourser les billets de cette banque conformément aux art. 20 et 12 de la loi. (V. 11.)

Berne, le 29 avril 1892.

Département fédéral des finances.

Summarische Uebersicht über die Wochenstellungen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckter Zirkul. Circul. non couv.	Verf. Baarvorrath Encaisse dispo.
1893.				
Durchschnitt - Moyenne	154,056	89,413	64,643	22,465
Maxima	172,923	95,343	88,149	29,440
Minima	142,905	85,154	49,360	17,678
1894.				
I. Quartal — 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - Moyenne	154,738	92,914	61,824	25,117
Maximum	165,372	94,229	72,827	26,638
Minimum	147,687	91,087	55,156	21,925
II. Quartal — 2^{tes} trimestre.				
7. April - 7 avril	158,405	90,690	67,775	22,533
14. April - 14 avril	156,612	90,058	66,554	22,311
21. April - 21 avril	156,250	89,972	66,278	22,257
28. April - 28 avril	162,580	89,314	73,266	20,062
5. Mai - 5 mai	164,439	89,452	74,987	19,681
12. Mai - 12 mai	160,218	89,988	70,230	20,505

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Deutsch-spanisches Handelsprovisorium.

Das zwischen Deutschland und Spanien bestandene, zu verschiedenen Malen prolongierte Handelsprovisorium, gemäss welchem beide Länder sich gegenseitig die unbeschränkte Meistbegünstigung zugestanden hatten, ist am 15. Mai abgelaufen, ohne dass bis dahin seitens der spanischen Cortes die Ratifikation des schon am 8. August 1893 zwischen beiden Ländern abgeschlossenen Tarifvertrages erfolgt wäre. Deutschland wendet nun vom 16. Mai an auf spanische Waren seinen Generaltarif an und aller Wahrscheinlichkeit nach wird Spanien diese Massregel durch Anwendung seines Tarifes für Nichtvertragsstaaten beantworten. Wir erinnern hier daran, dass der deutsch-spanische Vertrag, der vom deutschen Reichstag bereits am 15. Dezember 1893 ratifiziert worden ist, am 1. Januar dieses Jahres hätte in Kraft treten sollen. Da die Ratifikation durch die Cortes jedoch nicht rechtzeitig erfolgen konnte, wurde ein Provisorium mit Gültigkeit bis Ende Januar vereinbart, das dann weiter bis 31. März und letztmals bis 15. Mai prolongiert worden ist.

Régime commercial provisoire entre l'Allemagne et l'Espagne.

Ce régime provisoire entre l'Allemagne et l'Espagne prolongé à diverses reprises et en vertu duquel ces deux pays se traitaient réciproquement sur le pied de la nation la plus favorisée, a pris fin le 15 mai, sans que, jusqu'à ce jour, les Cortés espagnoles aient ratifié le traité à tarifs conclu le 8 août 1893 entre ces deux Etats. En conséquence, dès le 16 mai, l'Allemagne soumettra les marchandises espagnoles à son tarif général et selon toute probabilité l'Espagne répondra à cette mesure en appliquant son tarif pour les Etats non contractants.

A cette occasion, nous rappelons que le traité hispano-allemand, déjà ratifié par le Reichstag le 15 décembre 1893, devait entrer en vigueur le 1^{er} janvier de cette année. La ratification par les Cortés n'ayant pu avoir lieu à temps, un traitement provisoire fut convenu entre l'Allemagne et l'Espagne. Ce régime devait être appliqué jusqu'à la fin de janvier; il fut ensuite prolongé jusqu'au 31 mars et en dernier lieu jusqu'au 15 mai.

Post.

Mit den Vertretern der Messageries anglo-suisse in Basel (Firma Danzas & Co) ist ein Uebereinkommen getroffen worden, gemäss welchem die Vermittlung des schweizerischen Fahrpostverkehrs nach den Vereinigten Staaten von Amerika, mit alleiniger Ausnahme desjenigen, für welchen ausdrücklich die Leitung via Deutschland verlangt wird, ab Basel durch die Messageries anglo-suisse zur Ausführung gelangt.

Die Sendungen erhalten Beförderung mit den jeden Samstag von Havre abgehenden Schiffen. Letzte Abgangszeit von Basel ist je Mittwoch, nachmittags 2 Uhr. Die Beförderung der Sendungen geschieht unter den im Fahrposttarif enthaltenen Speditionsbedingungen und zu den im Anhang zu diesem Tarif enthaltenen Taxen, die durchwegs erheblich billiger sind, als diejenigen der Hamburger oder Bremer Linie.

Der neue Tarif tritt mit dem 15. Mai nächstkommend in Kraft.

Postes.

Il a été conclu avec les représentants des Messageries anglo-suisse à Bâle (MM. Danzas et Co) un arrangement à teneur duquel les articles de messagerie de la Suisse à destination des Etats-Unis d'Amérique devront emprunter l'intermédiaire des Messageries anglo-suisse, à la seule exception de ceux dont l'acheminement par l'Allemagne aura expressément été demandé.

Les envois sont expédiés par les paquebots partant du Havre chaque samedi. Dernier départ de Bâle: le mercredi à 2 heures du soir. Le transport en aura lieu aux conditions insérées dans le tarif de messagerie. Seront applicables les taxes de l'appendice à ce tarif qui toutes sont considérablement moins élevées que celles de la ligne de Hambourg ou Brème.

Le nouveau tarif entrera en vigueur le 15 mai 1894.

Schweizerische Landesausstellung.

Die Komitees der Gruppen 8 (Stickerie) und 4 (Seidenindustrie) konstituierten sich am 12 d. M. in Zürich.

Zum Präsidenten der Gruppe 8 wurde gewählt Herr Emil Wild, Direktor des Gewerbemuseums in St. Gallen, zum Vizepräsidenten Herr Otto Alder-Benziger in St. Gallen, zum Sekretär Herr Aug. Giger-Mettler in St. Gallen und zum Sekretär-Korrespondenten Herr O. Schmidt-Dahms in Genf.

Man war der Ansicht, dass Kollektivausstellungen nur in solchen Fällen gestattet werden sollen, wo die Stickerie gewisser Orte nicht genügend vertreten wäre.

Gruppe 4 bestellte ihr Bureau aus den Herren Streuli-Hüni in Zürich, als Präsident; Rudolf Paravicini-Vischer in Basel als Vize-Präsident; J. Spoerri in Zürich, ebenfalls als Vize-Präsident; E. Feer-Sieber in Zürich als Sekretär. Es wurde beschlossen, das Komitee in zwei Abteilungen zu trennen, von denen die eine in Zürich mit Herrn J. Spoerri als Präsident und die andere in Basel mit Herrn Paravicini-Vischer als Präsident ihren Sitz haben soll. Der bereits in Aussicht genommene Raum soll verdoppelt werden, da die Seidenindustrie an der Landesausstellung in Genf in glänzender Weise vertreten zu sein wünscht.

Exposition nationale suisse.

Samedi 12 mai se sont réunis à Zurich sous la présidence de M. Th. Turrettini, président du comité central, les comités des groupes 8 (broderie) et 4 (industrie de la soie).

Le groupe 8 a constitué son bureau de MM. Emile Wild, directeur du Musée industriel, à St-Gall, président; Otto Alder-Benziger, à St-Gall, vice-président; Aug. Giger-Mettler, à St-Gall, secrétaire, et O. Schmidt-Dahms, à Genève, secrétaire-correspondant.

Il a été préavisé en faveur d'une exposition individuelle et de n'en venir à une collectivité que dans le cas où la broderie de certaines localités ne serait pas suffisamment représentée.

Le groupe 4 (Industrie de la soie) a constitué son bureau comme suit: MM. Streuli-Hüni, membre de la commission nationale, à Zurich, président; Rodolphe Paravicini-Vischer, président du comité des fabricants de rubans de soie, à Bâle, vice-président; J. Spoerri, négociant, à Zurich, vice-président; E. Feer-Sieber, secrétaire de la société zuricoise de l'industrie de la soie, à Zurich, secrétaire. Il a décidé de former deux sous-comités l'un à Zurich avec M. J. Spoerri, comme président, et l'autre à Bâle avec M. Paravicini-Vischer, comme président. Après un échange d'idées intéressant sur le programme et sur la participation prévue, il a été décidé de demander au comité central de doubler le chiffre de la superficie prévu aux constructions, l'industrie de la soie désirant se présenter brillamment à Genève en 1896. L'entraîn avec lequel le groupe 4 a délibéré fait prévoir que ce groupe sera une des attractions de l'exposition.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.			
	2 mai.	10 mai.	
	Fr.	Fr.	
Encaisse métallique	114,762,026	111,682,857	Circulat. de billets
Portefeuille	349,673,004	346,921,735	Comptes courants
			421,055,850
			424,256,090
			67,817,030
			59,064,687
Deutsche Reichsbank.			
	30. April.	7. Mai.	
	Mark.	Mark.	
Metallbestand	875,857,000	876,931,000	Noten-Circul.
Wechsel-Portefeuille	565,137,000	553,960,000	Kurzf. Schulden
			1,005,558,000
			989,634,000
			435,577,000
			444,769,000
Banque de France.			
	4 mai.	10 mai.	
	Fr.	Fr.	
Encaisse métallique	3,085,247,187	3,030,527,860	Circulation de billets
Portefeuille	917,225,926	730,387,320	Comptes-courants
			3,585,362,595
			3,509,212,385
			770,954,986
			548,054,996
Banca d'Italia.			
	20 avril.	30 avril.	
	L.	L.	
Moneta metallica	348,481,488	344,324,693	Circolazione
Portafoglio	411,496,022	415,855,500	Conti correnti a vista
			843,721,027
			883,739,657
			67,760,138
			75,038,578

Inserionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zelle.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ausserordentliche Generalversammlung

der
Aktionäre der Aktiengesellschaft der Bodelibahn
Mittwoch, den 23. Mai 1894, vormittags 10^{1/2} Uhr,
im Gesellschaftshaus in Bern.

Traktanden:

- 1) Antrag und Beschlussfassung bezüglich Errichtung einer zweiten Hypothek im Betrage von Fr. 100,000, eventuell von Fr. 300,000.
- 2) Erhöhung des Kredites für den Umbau der Linie bei Därligen (km 0,500—0,800).
- 3) Demission zweier Mitglieder des Verwaltungsrates und Ersatzwahlen.
- 4) Unvorhergesehenes. (B 6685)

Die Herren Aktionäre können die Zutrittskarten zu dieser Versammlung vom 18. Mai an nach erfolgtem Ausweis über den Aktienbesitz bei dem Sekretär der Gesellschaft, Herrn Dr. G. König, Fürsprecher, in Bern, erheben.

(312⁴)

Der Verwaltungsrat.

LA NEUCHATELOISE,

Société suisse d'assurance des risques de transport,
à Neuchâtel.

Le dividende de 10 francs par action pour l'exercice 1893, voté par l'assemblée des actionnaires du 12 mai, sera payé contre la remise du coupon n° 23, à Neuchâtel: à la caisse de la Société, 8, Rue Pury;
à La Chaux-de-Fonds: chez MM. Pury & Co; (H 1560 N)
au Locle: à la Banque du Locle;
à Genève: chez MM. Bonna & Co;
à Bâle: chez MM. Ehinger & Co, les fils Dreyfus & Co, de Speyr & Co et C. Lüscher & Co. (330²)

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschiet mit Annahme der Sonn- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Compagnie du chemin de fer GLION-aux ROCHERS de NAYE.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le 19 mai 1894, à 3 heures après-midi, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil et des censeurs sur l'exercice 1893.
- 2^o Fixation du dividende pour 1893.
- 3^o Nominations statutaires.
- 4^o Autorisation de contracter un emprunt hypothécaire sur l'Hôtel de Naye.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 18 mai, au soir, moyennant indication des numéros d'actions:

A Montreux à la Banque de Montreux.

A Lausanne à la Banque cantonale vaudoise.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires dans les banques susdites.

Le conseil d'administration,

Le Président: Le Secrétaire:

(308¹)

Georges Masson. Georget.

Spedition und Lager.

Theodor Loetscher

Basel, Bureau Centralbahnplatz 7.

Filiale St. Ludwig (Ober-Elsass),

Sammelwagen ab Antwerpen und Mannheim. (328²)

Sammelwagen nach Italien.

Feste Uebernahmsätze (Fracht und Zoll) für alle Waren nach allen Ländern.

Clichés, für Buchdruckzwecke geeignet, wie Abbildungen von Hôtels, Fabriken, Maschinen, Fabrik- und Handelsmarken etc., liefert gut und billig **G. Rau**, Kunstanstalt, Zürich III, Freystr. 10. (300)

**J. H. BENKER, BIEL
LAGER in ENGL. STAHL** (317)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.
(509) Auskunfts- u. Inkassobureau.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 0/0
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 0/0